[*Text*]

**The Chairman:** Thank you. Mr. Minister, it being after 10 p.m., je me dois, de nouveau, de vous remercier pour avoir accepté de comparaître devant notre Comité. Comme nous entreprenons l'étude de tous les aspects de nos relations avec les pays de l'Amérique latine, je vous remercie pour ces paroles d'encouragement et de sagesse ainsi que pour vos avertissements en vue de maintenir un certain équilibre dans nos efforts et dans nos travaux, cela pour ne pas dévier de notre objectif. So we thank you very much, Mr. Minister.

• 2210

This committee stands adjourned until tomorrow at 9.30 a.m., when we will meet in Room 269 in this building.

[*Translation*]

**Le président:** Je vous remercie, monsieur le ministre, étant donné qu'il est 22 h 00 passées, I have to thank once again for your appearing before our committee. Since we are considering each and every aspect of our relations with Latin American states, I have to thank you for your wise and encouraging words, and I appreciate your words of caution in order for us to achieve a balanced effort in our endeavours and not deviate from our set objectives. Nous vous remercions donc, monsieur le ministre.

Nous ajournons nos travaux à demain, 9 h 30, salle 269, Édifice de l'Ouest.